「109年戀戀山海廊帶文化特色計畫」

導覽人員種子培訓報導文稿

國立新竹生活美學館主辦「109年戀戀山海廊帶文化特色計畫」，為提升社區接待能力，提供多元文創契機與五感體驗，讓國際旅客重新認識臺灣豐富的文化內涵，而提高臺灣的能見度；於8月辦理2梯次導覽人員種子培訓，為期６個假日、４0小時，計約240人報名，60人參與。透過認識地方歷史、文化特色，加強導覽解說及旅客接待，協助在地對導覽有興趣的夥伴學習轉譯在地文化、地方知識及說故事的能力。

8月15日、8月22日及8月29日辦理北海岸廊帶導覽人員種子培訓，課程內容含基隆、九份、金瓜石及水滴洞的文史知識，聘請具豐富外語導覽經驗的老師分享導覽解說、旅客接待之訣竅，再以實地走訪廊帶社區或文化據點，加強夥伴臨場的實戰經驗。

8月15日導覽培訓以基隆為主軸，上午由單彥博、陳懿勝分別講述基隆市區、八斗子地區的文史，透過老照片及簡報解說，讓夥伴們認識基隆這塊土地的物換星移；下午由有接待不同外籍旅客經驗的陳韻華，分享如何依照不同的旅客屬性，將文史資料轉譯成不同的解說；由在地文史導覽老師陳懿勝帶領夥伴實際走訪八斗子，將上午的文史資料內容轉化為實地導覽行程，更加深夥伴們的印象。

陳韻華老師分享如何貼近聽者的導覽方法

陳懿勝老師導覽解說八斗子文史

8月22日導覽培訓以以九份、金瓜石、水滴洞為主軸，上午由九份金礦博物館館長曾譯嫻講述九份文史、九份與金瓜石地區過往採金方式的不同，影響兩地不同的居民個性與地方發展；金瓜石的吳朝潭老師，用老婆依其童年記憶繪製的圖畫，講述金瓜石往昔生活狀態；下午則由九份在地文史老師曾建文和吳朝潭老師，走訪上午課程提到的水九金各文化景點，讓夥伴們學習實地的導覽技巧。

曾建文老師帶領夥伴走讀九份礦業史

吳朝潭老師帶領夥伴走訪社區文化據點

8月29日導覽培訓課程，由資深外語導覽員施子真經驗分享，針對不同旅客轉譯不同的導覽內容，並讓夥伴當場演練，依不同外籍旅客以不同的方式介紹台式三明治；另安排文化廊帶設計實作，將夥伴分組，依不同客群設計北海岸2日遊程，與他組互相交流學習，導覽技巧更為精進，相信未來能實際運用轉譯技巧，向國際旅客介紹豐富多元的臺灣文化。

依不同外籍遊客介紹台式三明治，培養文化轉譯技巧

具外籍旅客經驗的導師給予夥伴遊程設計回饋

8月16日、8月23日及8月30日辦理大漢溪廊帶導覽人員種子培訓，除開設室內講座，加強夥伴對大溪、三峽、鶯歌的基本文史知識外，也安排室外導覽實習課，強化夥伴對空間的認知及臨場的實戰經驗；並邀請資深講師，與夥伴們分享接待外籍旅客的經驗，面對不同客群時，使用不同導覽方法的訣竅，以及文化轉譯的技巧。

8月16日培訓課程以大溪為主題，上午由大溪文史協會簡秀雯老師先進行1.5小時室內課程，介紹大溪地區的發展史、產業、建築特色、民俗信仰，隨後帶大家實地走讀大溪老城區，認識在地的故事；由資深導覽員陳泰佑老師，與學員們分享接待外籍旅客的經驗，外語導覽現場有何挑戰、事前需準備的事，以及如何練習等。下午由日日田職物所負責人高慶榮老師，分享大溪河西地區可提供的遊程，介紹永昌宮神農文化，並拜訪傳統糕餅舖新富昌食品行，認識傳統的看牲文化。

簡秀雯老師介紹老建築上的吉祥寓意

陳泰佑老師分享外語導覽準備事項與技巧

8月23日培訓課程以三峽、鶯歌為主題，上午由深耕多年的在地文史工作者楊國龍老師進行室內課程，介紹三鶯地區的史地沿革、俗諺、人物、產業、傳統節慶、在地美食；午後實際走讀鶯歌老街，尋找鶯歌陶瓷特色三寶「結晶釉、青花瓷、梅仔花」、鶯歌僅存的隧道窯，鑽進秘境巷弄牛車巷，並欣賞鶯歌國小馬賽克磚特色牆；參觀李梅樹紀念館，由館長李景光老師介紹李梅樹生平故事及作品特色；至長福橋上眺望畫中風景來個今昔對照，隨後參觀「東方藝術殿堂」的三峽祖師廟，並走讀三峽老街建築特色及發展史。

楊國龍老師介紹鶯歌老街僅存的隧道窯

李景光老師介紹三峽祖師廟的建築特色

8月30日導覽培訓課程，上午由顏志豪老師以「導覽的一百種可能」為題，藉由互動遊戲抽絲剝繭，釐清為導覽不順遂原因，分享針對不同對象轉譯導覽內容的經驗，並解說導覽常遇的 3 大問題及 3 大解法。下午分 2 組進行成果發表，夥伴們吸收導覽知識和技巧後融會貫通，針對不同客群進行遊程設計，由執行長邱翊、資深導覽員黃富承、洪幸如老師進行講評，每組實作皆具十足創意，場面熱絡，為導覽人員種子培訓畫下完美的句點；期望夥伴們參與此次培訓後，能加入廊帶團隊，成為導覽生力軍。

顏志豪老師藉遊戲引導夥伴發現導覽的盲點

針對不同客群分組進行遊程設計實作發表